

Dear customer,
Thank you for choosing Actimove® Rhizo Forte.

Product description
Actimove® Rhizo Forte is a thumb orthosis for the treatment of painful conditions and irritations of the thumb joints associated with chronic or acute indications. The orthosis immobilizes the carpometacarpal (CMC) and the first metacarpophalangeal (MCP 1) joints and places the thumb in a functional position. Its special construction effectively restricts thumb adduction, while leaving the four fingers and the wrist to move freely. Its adaptable aluminum core makes it easy to optimally fit the immobilizer to the individual hand shape. With its fasteners, the orthosis can be easily secured with one hand. The selected materials and the low-profile design with smooth edges contribute to maximum comfort. The orthosis is dirt resistant, can be used in water and even when in contact with food, and can be dried easily. Please follow the instructions below!

Intended purpose
Actimove® Rhizo Forte is intended to provide immobilization of the thumb and used in the treatment of painful conditions and irritations of the thumb joints including

- Thumb osteoarthritis
- Rheumatoid arthritis of the thumb
- Ulnar collateral ligament injuries of the MCP 1 joint (e.g. skier's thumb)
- Instability of the CMC joint
- Soft tissue injuries (sprains)
- Traumatic thumb dislocation
- Ligament instabilities
- Postsurgical and nonsurgical treatment.

Please contact your healthcare professional if you are unsure whether the product is appropriate for you.

Directions for use
Actimove® Rhizo Forte is a moldable anatomically pre-shaped orthosis intended for single patient use. For adequate fitting and defining the duration of the application we recommend having Actimove® Rhizo Forte applied and adjusted by a healthcare professional the first time you wear it.

Application

1. Pull Actimove® Rhizo Forte over your hand like a glove, positioning your thumb in the support as indicated.
2. Close the strap around the thumb.
3. Then close the straps around the hand.
4. The orthosis can be molded on the individual hand shape for best fit.

Note: Do not apply with tension.

Cleansing and care
Actimove® Rhizo Forte is to be cleaned by hand wash using a mild detergent. To retain the shape of your orthosis please dry flat. Do not bleach and dry-clean or iron. Please close all straps prior to washing.

Notice
Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported to BSN medical GmbH and the competent authority of your state.

Anmerkung
Melden Sie alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle der BSN medical GmbH und Ihrer lokalen zuständigen Behörde.

Liebe Kundin, lieber Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für Actimove® Rhizo Forte entschieden haben.

Produktbeschreibung
Actimove® Rhizo Forte ist eine Daumenorthese zur Behandlung schmerzhafter Zustände und Irritationen im Sattel- und Grundgelenk des Daumens, verbunden mit chronischen und akuten Beschwerden. Die Orthese immobilisiert das Daumensattelgelenk (CMC) und das Daumengrundgelenk (MCP 1) und positioniert den Daumen in einer funktionalen Stellung. Die spezielle Konstruktion der Orthese verhindert wirksam die Adduktion des Daumens und ermöglicht dabei gleichzeitig die volle Bewegungsfreiheit der anderen vier Finger und des Handgelenks. Dank des formbaren Aluminiumkerns kann die Orthese sehr einfach optimal an die individuelle Handform angepasst werden. Die Orthese kann über die praktischen Klettverschlüsse leicht mit nur einer Hand angelegt werden. Speziell ausgewählte Materialien und das schlanke Design mit weichen Kanten bieten höchsten Tragekomfort. Die Orthese ist schmutzabweisend, kann im Wasser getragen werden und trocknet leicht.

Achten Sie bitte auf die nachfolgenden Anweisungen!

Verwendungszweck
Actimove® Rhizo Forte dient der Immobilisierung des Daumens und wird zur Behandlung schmerzhafter Zustände und Irritationen im Sattel- und Grundgelenk des Daumens empfohlen, darunter:

- Rhizarthrose
- Rheumatoide Arthritis des Daumens
- Ulnare Seitenbandverletzungen des MCP 1 Gelenks (z. B. Skidaumen)
- Instabilität des Daumensattelgelenks
- Weichteilverletzungen (Verstauchungen)
- Traumatische Luxation am Daumen
- Bandinstabilitäten sowie
- Ruhigstellung nach operativen Eingriffen und konservativer Behandlung.

Wenn Sie unsicher sind, ob das Produkt für Sie geeignet ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.

Hinweise zum Gebrauch
Actimove® Rhizo Forte ist eine formbare, anatomisch vorgeformte Orthese, die für den Gebrauch an einem Einzelpatienten vorgesehen ist. Für eine korrekte Passform und zur Festlegung der Dauer der Anwendung empfehlen wir, das erstmalige Anlegen und Anpassen der Actimove® Rhizo Forte von einem Arzt, Orthopädietechniker oder Therapeuten vornehmen zu lassen.

Anwendung

1. Ziehen Sie Ihre Actimove® Rhizo Forte wie einen Handschuh über Ihre Hand, wobei Sie ihren Daumen in den dafür vorgesehenen Einschluss platzieren.
2. Schließen Sie zuerst das Daumenklettband.
3. Schließen Sie dann die Klettänder an der Hand.
4. Die Orthese kann zur optimalen Anpassung gemäß der individuellen Handform geformt werden.

Hinweis: Die Orthese so anlegen, dass kein Druck ausgeübt wird.

Reinigung und Pflege
Actimove® Rhizo Forte ist für die Handwäsche mit einem milden Waschmittel geeignet. Die Orthese bitte nicht bleichen, chemisch reinigen oder im Trockner trocknen. Bitte schließen Sie vor dem Waschen alle Klettänder.

Anmerkung
Melden Sie alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle der BSN medical GmbH und Ihrer lokalen zuständigen Behörde.

Chère cliente, cher client,
Nous vous remercions d'avoir choisi l'attelle rigide de genou Actimove® Rhizo Forte.

Description du produit
Actimove® Rhizo Forte est une orthèse de pouce pour le traitement des pathologies douloureuses et des irritations des articulations du pouce associées à des indications chroniques ou aiguës. L'orthèse immobilise les articulations carpométacarpiennes (CMC) et les premières articulations métacarpo-phalangiennes (MCP 1) et place le pouce dans une position fonctionnelle. La conception unique de l'orthèse empêche efficacement l'adduction du pouce, tout en permettant une totale liberté de mouvement des quatre autres doigts et du poignet. Son noyau en aluminium réglable permet d'adapter de manière optimale le dispositif d'immobilisation à la forme particulière de la main de chaque patient. Grâce à ses éléments de fixation, l'orthèse peut être facilement fixée d'une main. Les matériaux sélectionnés ainsi que le design léger aux bords lisses assurent un confort optimal. L'orthèse est résistante aux salissures, peut être utilisée dans l'eau, être au contact d'aliments et sèche rapidement.

Veillez suivre les instructions ci-dessous !

Utilisation prévue
Actimove® Rhizo Forte est conçue pour immobiliser le pouce et utilisée pour le traitement de pathologies douloureuses et d'irritations des articulations du pouce, y compris

- Ostéoartrite du pouce
- Polyarthrite rhumatoïde du pouce
- Lésions des ligaments collatéraux ulnaires de l'articulation MCP 1 (p. ex., le pouce du skieur)
- Instabilité de l'articulation CMC (carpométacarpienne)
- Lésions de los tejidos blandos (esguinces)
- Dislocación traumática del pulgar
- Inestabilidades ligamentosas
- Tratamiento posquirúrgico y no quirúrgico.

Consulte a su profesional sanitario si tiene dudas sobre la idoneidad de este producto.

Mode d'emploi
Actimove® Rhizo Forte est une orthèse moulable anatomiquement pré-formée conçue pour une utilisation sur un seul patient. Pour un ajustement adéquat et pour définir la durée de la mise en place, nous recommandons que la mise en place et l'ajustement d'Actimove® Rhizo Forte soient réalisés par un professionnel de santé la première fois que vous la portez.

Mise en place

1. Tirer l'Actimove® Rhizo Forte sur la main comme un gant, en positionnant le pouce dans le support comme indiqué.
2. Fermer la sangle autour du pouce.
3. Refermer ensuite les sangles autour de la main.
4. L'orthèse peut être moulée sur la forme de la main du patient pour un ajustement optimal.

Remarque : ne pas tendre lors de la mise en place.

Nettoyage et entretien
L'Actimove® Rhizo Forte doit être nettoyée à la main à l'aide d'un détergent doux. Pour conserver la forme de votre orthèse, faire sécher à plat. Ne pas javelliser ni nettoyer à sec ni repasser. Fermer toutes les sangles avant lavage.

Avis
Tout incident grave survenu en lien avec ce dispositif doit être signalé à BSN medical GmbH, ainsi qu'aux autorités compétentes du pays.

Estimado cliente,
Gracias por elegir Actimove® Rhizo Forte.

Descripción del producto
Actimove® Rhizo Forte es una ortosis de pulgar que se utiliza para el tratamiento de afecciones dolorosas e irritaciones de las articulaciones del pulgar asociadas con indicaciones crónicas o agudas. La ortosis inmoviliza la articulación carpométacarpiana (CMC) y la primera articulación metacarpofalángica (MCP 1), y coloca el pulgar en una posición funcional. Su construcción especial restringe efectivamente la aducción del pulgar, y al mismo tiempo deja libres los cuatro dedos restantes y la muñeca. Su núcleo adaptable de aluminio facilita el ajuste óptimo del inmovilizador a la forma individual de la mano. Con sus fijadores, la ortosis puede fijarse fácilmente utilizando una sola mano. Los materiales seleccionados y el diseño de bajo perfil con bordes lisos contribuyen a la máxima comodidad. La ortosis es resistente a la suciedad, puede utilizarse en agua e incluso en contacto con alimentos, y se puede secar fácilmente.

Fin previsto
Actimove® Rhizo Forte está destinada a la inmovilización del pulgar y se utiliza en el tratamiento de afecciones dolorosas e irritaciones de las articulaciones del pulgar, incluyendo

- Osteoartritis del pulgar
- Artritis reumatoide del pulgar
- Lesiones del ligamento colateral cubital de la MCP 1 (primera articulación metacarpofalángica), por ejemplo, el pulgar del esquiador
- Inestabilidad de la articulación CMC (carpométacarpiana)
- Lesiones de los tejidos blandos (esguinces)
- Dislocación traumática del pulgar
- Inestabilidades ligamentosas
- Tratamiento posquirúrgico y no quirúrgico.

Consulte a su profesional sanitario si tiene dudas sobre la idoneidad de este producto.

Instrucciones de uso
Actimove® Rhizo Forte es una ortosis anatómica preformada moldeable, diseñada para el uso repetido en un único paciente. Recomendamos que la primera vez que use Actimove® Rhizo Forte haga que un profesional sanitario lo aplique y lo ajuste, para lograr una adecuada colocación y definición de la duración de la aplicación.

Aplicación

1. Póngase el Actimove® Rhizo Forte sobre la mano como si fuese un guante, introduciendo el pulgar en el soporte tal como se indica.
2. Cierre la correa alrededor del pulgar.
3. A continuación, cierre las correas alrededor de la mano.
4. La ortosis puede moldearse a la forma individual de la mano para un mejor ajuste.

Nota: no aplique tensión.

Cuidado e limpieza
A Actimove® Rhizo Forte deve ser limpa por lavagem manual, utilizando um detergente suave. Para reter o formato da sua ortótese, seque na horizontal. Não utilize lixívia nem limpe a seco ou passe a ferro. Feche todas as correias antes da lavagem.

Aviso
Cualquier incidente grave que se produzca con el dispositivo debe comunicarse a BSN Medical GmbH y a la autoridad competente de su estado.

Estimado cliente,
Muito obrigado por escolher o Actimove® Rhizo Forte.

Descrição do produto
Actimove® Rhizo Forte é uma ortótese do polegar para o tratamento de condições dolorosas e irritações das articulações do polegar associadas a indicações crónicas ou agudas. A ortótese imobiliza as articulações carpometa-carpíacas (CMC) e as primeiras articulações metacarpofalangeanas (MCP 1) e coloca o polegar numa posição funcional. A sua construção especial limita eficazmente a adução do polegar, deixando os quatro dedos e o punho a mover-se livremente. O seu núcleo de alumínio moldável facilita a adaptação ideal do inmovilizador à forma da mão individual. Com os seus fechos, a ortótese pode ser facilmente fixada com uma mão. Os materiais seleccionados e o design de baixo perfil com bordas lisas contribuem para o máximo conforto. A ortótese é resistente à sujidade, pode ser utilizada em água e mesmo quando está em contacto com alimentos, e pode ser seca facilmente.

Finalidade prevista
Actimove® Rhizo Forte destina-se a proporcionar a imobilização do polegar e a ser utilizada no tratamento de condições dolorosas e irritações das articulações do polegar, incluindo:

- Osteoartrite do polegar
- Artrite reumatoide do polegar
- Lesões do ligamento colateral ulnar da articulação MCP 1 (por ex., polegar de esquiador)
- Instabilidade da articulação CMC
- Lesões dos tecidos moles (distensões)
- Luxação traumática do polegar
- Lussações dos ligamentos
- Tratamento pós-operatório e não cirúrgico.

Entre em contato com o seu profissional de saúde caso não tenha a certeza se o produto é adequado.

Instruções de utilização
Actimove® Rhizo Forte é uma ortótese de forma anatómica moldável, destinada a ser utilizada num único paciente. Para um encaixe adequado e definição da duração da aplicação, recomendamos a utilização de Actimove® Rhizo Forte aplicada e ajustada por um profissional de saúde na primeira vez que a usa.

Aplicação

1. Enfie a Actimove® Rhizo Forte na sua mão como uma luva, posicionando o polegar no suporte conforme indicado.
2. Feche a correia em torno do polegar.
3. Em seguida, feche as correias em torno da mão.
4. A ortótese pode ser moldada na forma individual da mão para um melhor ajuste.

Nota: não aplique com tensão.

Lavaggio e manutenzione
Actimove® Rhizo Forte deve essere lavata a mano con un detergente delicato. Per conservare la forma, lasciare asciugare l'ortesi in posizione piana. Non candeggiare, non lavare a secco e non stirare. Chiudere tutti i cinturini prima di procedere al lavaggio.

Avviso
Qualquer incidente grave que ocorra em relação a este produto deve ser comunicado à BSN medical GmbH e à autoridade competente do seu país.

Gentile cliente,
La ringraziamo per aver scelto Actimove® Rhizo Forte.

Descrizione del prodotto
Actimove® Rhizo Forte è un'ortesi per pollice per il trattamento di condizioni dolorose e irritazioni delle articolazioni del pollice associate a indicazioni croniche o acute. L'ortesi immobilizza le articolazioni carpo-metacarpali (CMC) e le prime articolazioni metacarpo-falangee (MCP 1) e mantiene il pollice in posizione funzionale. Lo speciale design dell'ortesi impedisce efficacemente l'adduzione del pollice, assicurando contemporaneamente la piena mobilità delle altre quattro dita e del polso. L'anima in alluminio adattabile consente di adattare in modo ottimale l'immobilizzatore alla forma individuale della mano. L'ortesi può essere applicata facilmente con una sola mano grazie ai suoi dispositivi di fissaggio. I materiali selezionati e il design sottile con bordi morbidi contribuiscono al massimo comfort. L'ortesi è resistente allo sporco, può essere utilizzata in acqua e anche quando è a contatto con gli alimenti e può essere asciugata facilmente.

Scopo previsto
Actimove® Rhizo Forte è progettata per garantire l'immobilizzazione del pollice ed è utilizzata per il trattamento di condizioni dolorose e irritazioni delle articolazioni del pollice, tra cui

- Osteoartrite del pollice
- Lesioni del legamento collaterale ulnare dell'articolazione MCP 1 (ad es. pollice dello sciatore)
- Instabilità dell'articolazione CMC
- Lesioni dei tessuti molli (distorsioni)
- Lussazione del pollice traumatica
- Instabilità del legamento
- Trattamento postchirurgico e non chirurgico.

Contattare il proprio operatore sanitario se non si è sicuri che il prodotto sia adeguato.










Istruzioni per l'uso
Actimove® Rhizo Forte è un'ortesi sagomata anatomicamente preformata, destinata all'uso su un singolo paziente. Per un montaggio adeguato e per la definizione della durata dell'applicazione, si consiglia di far applicare e regolare Actimove® Rhizo Forte da un operatore sanitario la prima volta che lo si indossa.

Applicazione

1. Infilare Actimove® Rhizo Forte sulla mano come un guanto, posizionando il pollice nel supporto come indicato.
2. Chiudere il cinturino intorno al pollice.
3. Quindi chiudere i cinturini intorno alla mano.
4. L'ortesi può essere adattata alla forma individuale della mano per una migliore vestibilità.

Nota: non applicare con tensione.

Avviso
Segnalare a BSN medical GmbH e alle autorità nazionali competenti eventuali incidenti gravi verificatisi in relazione a questo dispositivo.

SIZE	S	M	L
	6.8–8 cm 2 ^{3/4} "–3"	8–9 cm 3"–3 ^{1/2} "	9–10 cm 3 ^{1/2} "–4"
 REF 	76238-19	76238-21	76238-23
 REF 	76238-18	76238-20	76238-22
 REF 	76238-01	76238-03	76238-05
 REF 	76238-00	76238-02	76238-04

 black/schwarz/noir/negro/preto/nero/zwart/
svart/sort/musta/黑色/黒/أسود

 grey/grau/gris/cinzeno/grigio/grijs/grà/
harmea/灰色/グレー/بنی



This orthosis can even be worn when in contact with food. Diese Orthese kann sogar bei Kontakt mit Lebensmitteln getragen werden. Cette orthèse peut même être portée au contact des aliments. Esta ortosis se puede utilizar incluso en contacto con alimentos. Esta ortótese pode mesmo ser usada quando em contacto com alimentos. Questa ortesi può essere indossata anche quando è a contatto con gli alimenti.

Deze orthoses kan zelfs worden gedragen bij contact met voedsel. Denna ortos kan till och med användas vid kontakt med livsmedel. Denne ortosen kan til og med bruges når den er i kontakt med mat. Denne ortose kan også bruges ved kontakt med fødevarer. Ortoosia voi käyttää myös tilanteessa, jossa se pääsee koskemaan elintarvikkeisiin. 该矫形器即便在接触食物时也可佩戴。この装具は、食品と接触するときにも着用できます。يمكن ارتداء هذا المقوم عند تناول الطعام.


Hand-wash max. 40°C/105°F

Do not bleach

Flat drying

Do not iron

Do not dry clean

 **essity**

Manufactured for:
BSN medical GmbH
Schützenstraße 1–3
22761 Hamburg · Germany
Patents/Brevets/Patentes:
www.essity.com/patents
Designed in Germany
Made in China



Rhizo Forte Thumb Orthosis

Not made with natural rubber latex
Nicht mit Naturkautschuklatex hergestellt
Non fabriqué à partir de latex de caoutchouc naturel
No fabricado con látex de caucho natural
Não fabricado com látex de borracha natural
Non prodotto con lattice in gomma naturale
Niet geproduceerd met natuurlijk latex rubber
Inte tillverkat med naturgummilätex
Ikke gjort med naturlig gummi latex
Ikke fremstillet med naturlig gummilætex
Valmistettu ilman luonnonkumilätekсия
并非采用天然橡胶胶乳制作
天然ゴムラテックス製ではありません
لا يتم تصنيعه من مطاط اللاتكس الطبيعي
Medical device
Medizinprodukt
Dispositif médical
Producto sanitario
Dispositivo médico
Medico cauchou medico
Medisch hulpmiddel
Medicinteknisk produkt
Medisinsk utstyr
Lääkinallinen laite
醫療機器
医療機器
جهاز طبي

 **essity**

Manufactured for:
BSN medical GmbH
Schützenstraße 1–3
22761 Hamburg · Germany
Patents/Brevets/Patentes:
www.essity.com/patents
Designed in Germany
Made in China